



TomTom licencni ugovor s krajnjim korisnikom (EULA)

Ovaj se EULA odnosi na Vas ako ste softver kupili izvan Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade.

Ovaj licencni ugovor s krajnjim korisnikom ("EULA") je zakonski ugovor između Vas i tvrtke TomTom International B.V. iz Nizozemske ("TomTom"). Suglasni ste da je ovaj EULA važeći kao bilo koji pisani ugovor koji ste potpisali. Ovaj EULA se odnosi na uporabu softvera, prethodno instaliranog softvera na bilo koji od naših hardver uređaja ili pripadajućih dijelova uključujući cd-rom, diskete, memorijske kartice, paket za prijenos/učitavanje podataka ili bilo koje druge prijenosnike podataka, i sve sadržaje i sadržajne programe ("Softver").

Molimo Vas da pažljivo pročitate ovaj EULA. Uporabom svih ili nekog dijela softvera prihvaćate sve odredbe i uvjete ovog EULA. Otvaranjem cd-rom-a, diskete ili memorijske kartice, kao i pritiskanjem gumba za instaliranje "Suglasan sam" i/ili preuzimanjem bilo kojeg ažuriranog softvera, nadogradnje ili dopune smatra se uporabom Softvera.

Ukoliko niste suglasni s uvjetima ovog EULA, nemojte koristiti ovaj Softver i odmah vratite nekorišteni Softver, kao i hardver i njegove pripadajuće dijelove («Hardver») na mjesto gdje ste ga dobili kako biste odbili preuzimanje. Ukoliko ste već platili za Softver i/ili Hardver možete dobiti naknadu kupovne cijene Softvera pod uvjetom da (a) niste koristili Softver i/ili Hardver i (b) odmah vratiti Softver i/ili Hardver s dokazom o plaćanju na mjesto gdje ste ga nabavili.

1) DODJELA LICENCE: Ovaj EULA dodjeljuje licencu ("Licenca") koja Vam dopušta uporabu Softvera, ukoliko je Softver instaliran samo na jedno računalo ili hardverskim uređaj u bilo koje vrijeme i ako je Softver povezan samo s jednim navigacijskim sustavom. Ova Licenca je neisključiva i neprenosiva. Ova Licenca ne omogućuje nikakva prava na dobivanje budućih aktualiziranja, nadogradnje ili dopune Softvera. Međutim, ako se aktualiziranja, nadogradnje ili dopune Softvera dobiju, uporaba takvih aktualiziranja ili nadogradnji regulirana je ovim EULA i njegovim dopunama i izmjenama koji mogu biti dodani i koji mogu biti predmet dodatnih plaćanja i uvjeta.

2) AUTORSKO PRAVO: Autorsko pravo i druga intelektualna, industrijska i/ili vlasnička prava za ovaj Softver i za bilo koju kopiju koju napravite, vlasništvo su TomTom-a i/ili njegovih dobavljača. TomTom Vam dopušta korištenje Softvera isključivo u skladu s uvjetima ovog EULA. TomTom zadržava sva prava koja nisu posebno dodijeljena prema ovom EULA. Možete ili a) napraviti jednu kopiju Softvera isključivo u svrhu sigurnosne kopije ili arhive, ili b) prenijeti Softver na jedan medij, u slučaju da original zadržavate u svrhu sigurnosne kopije ili arhive. Ne smijete kopirati

priručnik(e) sa uputama ili popratne pisane materijale Softvera, osim za vlastitu uporabu. Postajete vlasnik samo nositelja podataka materijala i ne stječete pravo na vlasništvo Softvera.

3) DRUGA OGRANIČENJA: Iznajmljivanje, posudba, javno predstavljanje, izvođenje ili emitiranje ili bilo koji drugi oblik distribucije Softvera i/ili Hardvera je zabranjen. Ukoliko nije dopušteno posebnim propisom, nećete ni Vi, a nećete dopustiti nijednoj drugoj osobi da mijenja Softver i/ili Hardver niti bilo koji njegov dio, da ga analizira sredstvima obrnutog inženjerstva, da ga dekompilira ili rastavlja ili da stvara produkte izvedene iz Softvera i/ili Hardvera.

4) TAJNOST: Upoznati ste i slažete se s tim da je TomTom razvijao Softver u koji je uloženo dosta vremena i troškova, da je povjerljiv i da predstavlja trgovinsku tajnu TomTom-a i/ili trećih osoba. Slažete se da ćete Softver održavati u strogoj tajnosti i da ga nećete odavati ili dopuštati pristup drugima osobama.

5) LICENCA SOFTVERA TREĆIH OSOBA: TomTom proizvodi mogu koristiti softver trećih osoba. Bez obzira na klauzule 2., 3. i 4., korištenje materijala trećih osoba uključenih u Softveru može biti podložno drugačijim propisima i uvjetima. Službeno upozorenje o autorskim pravima i posebni uvjeti licence ovih softverskih kodova i algoritama trećih osoba mogu se pronaći na ili preko direktorija 'Softverske licence trećih osoba na CD/SD/ROM/HardDisk-u. Ovim se slažete s odredbama i uvjetima za softver takvih trećih osoba.

6) OGRANIČENJA GARANCIJE:

a) TomTom neće i ne može garantirati da Softver i/ili Hardver radi bez grešaka. Pogotovo trebate biti svjesni činjenice da se greške u proračunu mogu pojaviti kada je uporaba Softvera i/ili Hardvera u navigacijskom sustavu izložena lokalnim uvjetima okruženja i/ili nepotpunim podacima.

b) Osim dokumenta o ograničenju odgovornosti uključenog u Hardver («Ograničenje odgovornosti») ako postoji i do krajnje granice dopuštene zakonom, TomTom i njegovi dobavljači isporučuju Softver i Hardver do krajnje granice dopuštene zakonom, "KAKAV JE I SA SVIM POGREŠKAMA" i ovim ne priznaje druge izdate, podrazumijevane ili zakonske garancije i uvjete, uključujući, ali ne ograničavajući se na neku od (ako postoji) podrazumijevanih garancija, dužnosti ili uvjeta o zadovoljavajućoj kvaliteti, podobnosti za određenu namjenu, o pouzdanosti ili dostupnosti, o točnosti ili potpunosti odgovora, rezultata, stručnosti, nedostatku virusa i o prihvatljivoj brzi i umijeću, sve u odnosu na Softver i/ili Hardver i na pružanje ili nemogućnost da se pruži potpora ili druge usluge, informacije, softver i srodni sadržaji, putem Softvera i/ili Hardvera ili uporabom Softvera i/ili Hardvera i sadržaja proizašlih uporabom Softvera i/ili Hardvera. Također, nema garancije ili uvjeta kod ilegalnog korištenja, ilegalnog posjedovanja ili kršenja pravila s obzirom na Softver i/ili Hardver. Ovo ograničenje se ne primjenjuje na (i) niti jedan podrazumijevani uvjet prema naslovu i na (ii) bilo koju podrazumijevanu garanciju kao što je usklađenost s opisom.

c) Bez obzira na jamstveni rok, opisan u ograničenju garancije, ako je primjenjiv, u slučaju da prekršite neki od uvjeta ovog EULA, jamstveni rok će biti završen datumom takvoga kršenja.

7) OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI:

a) Ni TomTom niti njegovi dobavljači neće biti odgovorni Vama ili nekoj trećoj osobi zbog bilo kakvog direktnog, indirektnog, slučajnog, posljedičnog gubitka ili drugo (uključujući u svim slučajevima, ali ne ograničavajući se, na štete za nesposobnosti da se koristi oprema ili podaci pristupa, gubitak podataka, posla, profita, poslovni prekid i slično), koja se pojavljuje zbog korištenja ili nesposobnosti da se koristi Softver i/ili Hardver čak i ako je TomTom bio upozoren na mogućnost takvog gubitka ili štete.

b) Bez obzira na štetu koja može nastati iz bilo kojeg razloga (uključujući, bez ograničenja, sve ovdje navedene štete i sve direktne ili opće štete u ugovoru, zbog nemara ili bilo kojeg razloga), cjelokupna odgovornost TomToma i bilo kojeg njegovog dobavljača proizašla iz ili koja se odnosi na ovaj EULA, bit će ograničena na iznos koji ste platili za Softver i/ili Hardver.

c) TomTom neće biti odgovoran (i) nikakvu zlorabitu od strane svojih zaposlenika i/ili agenata; ili (ii) bilo kakvo zlorabno ponašanje svojih zaposlenika i/ili agenata.

c) Bez obzira na odredbe 7. (a), (b) i (c) ili bilo što drugo sadržano u ovom EULA, odgovornost strana za smrt ili osobnu povredu, kao posljedicu vlastitog nemara, bit će ograničena.

8) PREKID: Bez narušavanja bilo kojih drugih prava, TomTom može odmah prekinuti ovaj EULA ukoliko ne ispunite bilo koji od njegovih odredbi i uvjeta. U tom slučaju, morate uništiti sve kopije Softvera i sve njegove dijelove. Odredbe ovog Ugovora, koje su po svojoj prirodi namijenjene da opstanu nakon prekida, vrijedit će i nakon prekida ovog EULA. TomTom zadržava pravo, s najavom ili bez nje, da prestane sa aktualiziranjem, nadogradnjom ili dopunom usluga koje su Vam pružene ili dane na raspolaganje uporabom Softvera.

9) VEZA S WEB STRANICAMA TREĆIH OSOBA: TomTom nije odgovoran za sadržaj stranica ili usluga bilo kojih trećih osoba, bilo koje linkove sadržane na stranicama ili uslugama trećih osoba, ili bilo koje promjene ili aktualiziranja stranica ili usluga trećih osoba. TomTom Vam daje ove linkove i pristup stranicama i uslugama trećih osoba samo kao pogodnost, a uključivanje bilo koje veze ili pristupa ne podrazumijeva da TomTom nešto garantira za stranice ili usluge trećih osoba.

10) PRAVA TREĆIH OSOBA: Stranka koja nije stranka u ovom EULA ne samo da nema prava prema zakonima koji se odnose na prava trećih osoba pozivati se na ili primjenjivati bilo koji propis/uvjet ovog EULA, nego nema niti utjecaja na nijedno pravo ili pravno sredstvo treće osobe koje postoji ili je važeće izvan tako primjenjivih zakona.

11) CJELOKUPNI UGOVOR: Ovaj EULA (uključujući bilo koji dodatak ili dopunu koja može biti dostavljena zajedno sa Softverom i/ili Hardverom) plus ograničeno jamstvo, ako se primjenjuje, kao i bilo koje druge odredbe i uvjete, ukoliko su primjenjivi, čine cjelokupni ugovor između Vas i TomTom-a koji se odnosi na Softver i i/ili Hardver i

usluge podrške (ukoliko ih ima) i oni zamjenjuju sve prethodne ili istodobne usmene ili pismene dogovore, ponude i zastupanja koja se odnose na Softver ili neki drugi predmet na koji se odnosi ovaj EULA. Do granice kada se uvjeti bilo koje TomTom politike ili programa za usluge podrške (osim u slučaju ograničenog jamstva) sukobljavaju s uvjetima ovog EULA, uvjeti ovog EULA će biti mjerodavni. Ukoliko je bilo koja od odredbi ovog EULA nevažeća, neispravna, neprimjenjiva ili ilegalna, u potpunosti će biti primijenjene druge odredbe.

12) PRIJEVODI: Engleska verzija ovog EULA je kontrolna. Bilo koji prijevod dostavljen je samo radi pristupačnosti korisniku.

13) ZAKONSKE ODREDBE Ovaj EULA i svi sporovi povezani s njim ili u vezi korištenja Softvera i/ili Hardvera ili zbog drugih razloga podliježu nizozemskom zakonu. Konvencija Ujedinjenih naroda o Ugovorima za međunarodnu prodaju robe se time isključuje iz primjene kod ovog EULA. Svi sporovi proizašli iz ovog EULA bit će riješeni na sudu u Amsterdamu (Nizozemska), koji će imati isključivu nadležnost u vezi s takvim sporovima.

Ukoliko imate nekih pitanja u vezi s ovim EULA ili želite kontaktirati TomTom iz bilo kojeg razloga, molimo Vas posjetite TomTom internet stranicu na <http://www.tomtom.com>.